



针对非欧盟经济区学生的信息
2008 年 9 月开始

Information
for
International Students

September 2008

www.migrantproject.ie

针对非欧盟经济区学生的信息 从 2008 年 9 月开始

我持有有效的学生许可证。抵达爱尔兰后我该做什么？

在抵达爱尔兰后的 90 天内，您必须前往 Garda 国家移民局 [GNIB] 进行注册。如果您在都柏林就读，应该前往 Garda 国家移民局 [GNIB] 进行注册，地址为：13/14 Burgh Quay, Dublin 2。如果您在都柏林以外的地区就读，应该前往当地 Garda 区总部的移民局进行注册。

注释：从 2008 年秋季开始，Garda 国家移民局 [GNIB] 在注册时将启用电子“指纹”识别技术。

我持有学生许可证。我有资格工作吗？

如果您持有学生签证 (**stamp 2**)，只要您的课程持续一个学年且被 Department of Education and Science (教育与科学部) 承认，您便有资格每周工作 20 小时、假期期间工作 40 小时。请参考以下网站 Internationalisation Register (国际化注册)：www.education.ie。如果您持有英语课程学生签证 (**stamp 2A**)，您便没有资格工作。

注释：有人提议从 2008-2009 学年开始，要求学生申请工作许可证。欲知详情，请联系 Crosscare 移民工程：www.migrantproject.ie。

我持有学生许可证。我希望申请工作许可证 (Work Permit)。该如何办理？

如果您持有学生许可证，您可以通过毕业生计划，在爱尔兰申请工作许可证。透过毕业生计划，在 2007 年 1 月 1 日或之后，在爱尔兰高等教育机构获得学士、硕士或博士学位的学生可以用寻找就业机会和申请绿卡许可证 (Green Card Permit) 或工作许可证 (Work Permit) 为目的继续留在爱尔兰。您的学生许可证必须仍然有效。

您应该前往 Garda 国家移民局 (GNIB) 并申请将您的学生签证 (stamp 2) 延期 6 个月。此延期不可再续。欲知更多英文版的信息，请参见：www.entemp.ie

欲知就业权益详情，请联系国家就业权益管理局 (National Employment Rights Authority)：www.employmentrights.ie

我持有有效期为 4 年的学生许可证。 我最近生了一个婴儿。她有资格获得爱尔兰公民身份吗？

如果您持有学生许可证 (学生签证 (stamp 2) 或英语课程学生签证 (stamp 2A))，而您的孩子在爱尔兰出生，那么您的孩子将不能获得爱尔兰公民身份，除非孩子的父亲或母亲是爱尔兰公民，或者在您的孩子出生之前，孩子的父亲或母亲最近四年在爱尔兰的可计算居留期满三年。**获得学生许可证花费的时间、申请庇护的时间或非法居留时间不能算**

入可计算居留期 (reckonable residency)。

欲知更多英文版的信息，请参见：www.dfa.ie

我持有学生许可证。我 6 岁的孩子正在爱尔兰的公立小学就读。我必须在 2008 年 9 月续签我的学生签证。我该如何办理？

对于孩子正在公立学校就读的非欧洲经济区 (non-EEA) 的学生，爱尔兰政府颁布了新规定。如果您尚未完成学业，而您的孩子已经在 2007-2008 学年就读于公立学校，只要您的学业可以在 2010 年 7 月或之前结束，那么您的孩子便可以继续在学校就读，直到您完成学业为止。您不可以注册新课程或转换课程。欲知更多英文版的信息，请参见：www.inis.gov.ie

我持有学生许可证，正欲前往爱尔兰。我听说针对有孩子的学生颁布了新政策。这对我我的孩子会产生怎样的影响？

对于非欧洲经济区 (non-EEA) 学生的孩子就读公立学校问题，爱尔兰政府颁布了新规定。如果您在 2008 年秋季第一次前往 Garda 国家移民局 (GNIB) 进行注册，您必须确认您既没有让您的孩子跟随您，也没有打算以后这么做。欲知更多英文版的信息，请参见 www.inis.gov.ie

我持有学生许可证。我可以申请长期居留 (long term residency) 或爱尔兰公民身份吗？

花费在学生签证上的时间不算入长期居留 (long-term residency) 或爱尔兰公民身份所需的“可计算居留期 (reckonable residency)”。欲知更多英文版的信息，请参见 www.inis.gov.ie

我的学生许可证到期，要续签。我该如何办理？

如果在注册时移民局对您提供的出勤记录证明以及住宿、财力和医疗保险证明感到满意，您的学生许可证可续签。

我持有学生许可证。我最近结婚了。我的配偶持有工作许可证 (work permit)。可以更改我的移民身份吗？

有可能更改。欲知详情，请联系 Crosscare 移民工程。

我持有学生许可证，最近结婚了，我的配偶是爱尔兰公民，我可以更改我的移民身份吗？

有可能更改。欲知详情，请联系 Crosscare 移民工程。

Crosscare 移民计划 - 汉语服务:

每星期二 2:00 pm 至 4:00 pm 在
Ali-Lang Restaurant, 102 Parnell Street, Dublin 1

每星期四 11:00 am 至 1:00 pm 在
1 Cathedral Street, Dublin 1

这是一项免费、保密的服务。

手机简讯: 086 202 4301

电话: 01 873 2844

电子邮件: migrantproject@crosscare.ie

网站: www.migrantproject.ie

如果您讲英语或能找到一位讲英语的朋友, 请随时用电话和我们办公室联系。(Crosscare, 1 Cathedral Street, Dublin 1) 我们的开放时间公布在我们的网站上。

免责声明: 此手册只包含指南。官方政策和法规以更改为准。咨询爱尔兰移民入籍局 (INIS)、企业、贸易与就业部 (Department of Enterprise, Trade and Employment) 以及外交部 (Department of Foreign Affairs)

以获取最新详情: www.inis.gov.ie、www.entemp.ie 和 www.dfa.ie。